

Inhalt

Einleitung /11

Theater und Nation

Die Idee eines deutschen „Nationaltheaters“
REINHART MEYER (REGENSBURG) /15

Die böhmischen Länder zwischen ethnischer und nationaler Identität
MIROSLAV HROCH (PRAHA) /31

Nationaltheater und Minderheitentheater. Ideen und Theaterpraxis
JITKA LUDVOVÁ (PRAHA) /43

August von Kotzebue auf der tschechischen Bühne (1800–1850)
DALIBOR TUREČEK (ČESKÉ BUDĚJOVICE) /56

Franz Grillparzer über Böhmens Glück und Ende
MAGDALENA HAVLOVÁ (BRNO) /65

Musik- und Sprechtheater

Geschichte des Repertoires und der Aufführungspraxis

„Englischer Pickelhering – gen Prag jubilierend“.
Englische Komödianten als Wegbereiter des deutschen Theaters in Prag
OTTO G. SCHINDLER (WIEN) /73

Unterwegs zwischen Prag und Leipzig.
Eine Reiseroute der Wanderkomödianten im 17. und 18. Jahrhundert
HORST FLECHSIG (LEIPZIG) /102

Die Theatermacher aus Böhmen in Ungarn im 18. und 19. Jahrhundert
MILENA CESNAKOVÁ-MICHALCOVÁ
(BRATISLAVA – PRAHA) /178

Prag – Riga: Kontakte durch Theater und Musik
ZANE GAILĪTE (RIGA) /185

Oratorios (and operas) by German composers
in the 18th and 19th century Bohemian lands
MICHAELA FREEMANOVÁ (KAMENNÝ PŘÍVOZ) /195

- Überzeugter Theateraufklärer, moralisierender Beobachter,
 Autor von Trivialliteratur. Lebens- und Schaffensaporien
 von Christian Heinrich Spieß (1755–99)
 ALENA JAKUBCOVÁ – VÁCLAV MAIDL (PRAHA) /205
- Pantomime – internationale Kunst auf der Bühne
 des Ständetheaters in Prag in der ersten Hälfte des 19. Jhs.
 LADISLAVA PETIŠKOVÁ (PRAHA) /227
- Die zeitgenössische Presse als „Bericht“ über die Tanzkunst
 im Neuen Deutschen Theater zu Prag
 DOROTA GREMLICOVÁ (PRAHA) /242
- Franz Kafka – Glossator des Theaterlebens seiner Zeit
 JOSEF ČERMÁK (PRAHA) /249
- Creating a Space of One's Own:
 The German Theatre in Prague between the Wars
 VERONIKA AMBROS (TORONTO) /264
- Das expressionistische Theater auf Prager deutschen
 und tschechischen Bühnen 1914–1925
 ADOLF SCHERL (PRAHA) /273
- Das tschechische und das deutsche Theater
 zwischen den beiden Weltkriegen. Ihre gegenseitige Reflexion
 in der zeitgenössischen Musikpresse
 VLASTA REITTEREROVÁ (PRAHA – WIEN) /286
- Zur Geschichte des Olmützer deutschen Theaters
 LUCY TOPOLSKÁ (OLOMOUC) /307
- Von gespielten und nicht gespielten Stücken.
 Kulturtransfer zwischen Prag und Wien in den 30er Jahren
 HILDE HAIDER-PREGLER (WIEN) /318
- Jiddisches und jüdisches Theater in Prag zwischen 1910 und 1939
 DORIS A. KARNER (WIEN) /333
- Das Opernwerk von Alban Berg
 auf den tschechischen Bühnen in der Nachkriegszeit
 HELENA SPURNÁ (BRNO) /342
- Hoffnung auf das Prager deutsche Theater.
 Eine Korrespondenz gibt Auskunft
 HANSJÖRG SCHNEIDER (BERLIN) /353
- Die deutschen Prager Schauspieler und die tschechische Filmindustrie.
 Am Rande der deutschen Version des tschechischen Filmes
Aféra plukovníka Redla / Der Fall des Generalstabs-Oberst Redl (1931)
 IVAN KLIMEŠ (PRAHA) /362

Quellen – Forschung – Projekte

Der Biograph an der Quelle. Rückblicke und Ausblicke

HUBERT REITTERER (WIEN – PRAHA) /369

Surviving Sources of Eighteenth-century Singspiels
from Prague's German Theatre

DAVID J. BUCH (IOWA) /378

Fiktive Theatergeschichte(n) und historische Realität

HENRIETTE SCHUMACHER (ERLANGEN) /387

Eine unbekannte Quelle zu Angelo Neumann

MARTA OTTLOVÁ (PRAHA) /397

Eduard Tauwitz' Notizbuch

STANISLAV BOHADLO (VYSOKOV) /403

Quellen zur Theatergeschichte im Wiener Stadt- und Landesarchiv
und anderen österreichischen Landesarchiven

HELMUT KRETSCHMER (WIEN) /419

Musik- und Theater-Kontakte Wien – Prag.

Zur Quellenlage in Wiener Archiven

CLEMENS HÖSLINGER (WIEN) /426

Über einige Quellen zur Theater- und Literaturgeschichte Böhmens,
Mährens und der Slowakei im Österreichischen Theatermuseum

OSKAR PAUSCH (WIEN) /436

Was wir vom Theater im mehrsprachigen Raum wissen

(Olmütz – Troppau – Ostrau – Teschen)

JIRÍ ŠTEFANIDES (OLOMOUC) /446

Carl Clement und Eduard Reimann als Theaterdirektoren

in Troppau, Krakau, Linz und Temeswar

HORST FASSEL (TÜBINGEN) /455

Topographie des Theaters im 19. Jahrhundert elektronisch erfassen.

Hinweise und Beispiele aus der Praxis

PAUL S. ULRICH (BERLIN) /468

Theater ohne (eigenes) Archiv

JITKA BALATKOVÁ (OLOMOUC) /489

Deutschsprachiges Theater in Prag. Spielstätten und Quellen

ALENA JAKUBCOVÁ – JITKA LUDVOVÁ

Redaktionelle Mitarbeit HUBERT REITTERER /492